

Unitate centrală AV

Instrucțiuni de utilizare

RO

Pentru revocarea ecranului cu demonstrația (Demo), consultați pagina 19.



Video CD



Pentru siguranța dumneavoastră, nu uitați să instalați această unitate în bordul automobilului. Pentru instalare și conexiuni, consultați ghidul „Instalare/conexiuni” furnizat.



Casarea bateriilor și a echipamentelor electrice și electronice uzate (valabilă în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)

Acest simbol prezent pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie tratate ca deșeurile menajere. Este posibil ca pe anumite baterii, acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste produse și baterii sunt eliminate în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă a deșeurilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat. Pentru a vă asigura că bateria și echipamentele electrice și electronice vor fi tratate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul sau bateria.

Notă cu privire la bateria cu litiu

Nu expuneți bateria la surse de căldură excesivă, cum ar fi lumina directă a soarelui, focul sau altele asemenea.

Avertisment în cazul în care contactul mașinii nu are poziție ACC

După ce ați dezactivat contactul, nu uitați să țineți apăsat butonul OFF de pe unitate până când se stinge ecranul.

În caz contrar, ecranul nu se stinge iar bateria se va descărca.

Avertisment

Pentru a preveni pericolul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți unitatea la ploaie sau la umezeală.

Pentru a evita electrocutarea, nu demontați carcasa. Pentru service, apălați numai la personal calificat.

ATENȚIE

Utilizarea unor instrumente optice împreună cu acest produs va mări riscul de pierdere a vederii. Nu încercați să demontați carcasa deoarece raza laser utilizată în acest player CD/DVD dăunează ochilor. Pentru service, apălați numai la personal calificat.

Fabricat în China

Proprietăți diodă laser

• Durată emisii: Continuă

• Randament laser: Mai mic de 46,8 μ W

(Acest randament reprezintă valoarea măsurată la o distanță de 70 mm de suprafața lentilelor obiectivului de pe Blocul de preluare optică cu o diafragmă de 7 mm).

Plăcuța de identificare pe care se specifică tensiunea de alimentare etc. este amplasată pe baza carcasei.



Prin prezenta, Sony Corp. declară că acest echipament XAV-68BT este în conformitate cu cerințele de bază și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Pentru detalii, accesați următorul URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Aviz pentru clienți: următoarele informații sunt valabile doar în cazul echipamentelor vândute în statele ce aplică directivele UE.

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Cu privire la conformitatea produsului în UE:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Declinarea răspunderii privind serviciile oferite de terți

Serviciile furnizate de terți pot fi modificate, suspendate sau revocate fără notificare prealabilă. Sony nu are nicio răspundere în astfel de situații.

Note cu privire la funcția BLUETOOTH

Atenție

SONY NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE ÎN NICIO SITUAȚIE PENTRU DAUNELE INCIDENTALE, INDIRECTE SAU ÎN CONSECINȚĂ SAU ALT FEL DE DAUNE, INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, PIERDEREA DE PROFIT, PIERDEREA DE VENIT, PIERDEREA DE DATE, PIERDEREA UTILIZĂRII PRODUSULUI SAU A ORICĂRUI ECHIPAMENT ASOCIAȚ, TÎMP INACTIV ȘI TÎMP AL UTILIZATORULUI, LEGATE SAU DETERMINATE SAU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS, A ECHIPAMENTELOR HARDWARE ȘI/SAU A SOFTWARE-ULUI FOSLOSITE DE ACEST PRODUS.

NOTĂ IMPORTANTĂ!

Utilizare în siguranță și eficientă

Schimbările sau modificările aduse acestei unități care nu sunt aprobate explicit de Sony pot anula dreptul utilizatorului de a opera echipamentul. Verificați excepțiile prevăzute de legislația sau restricțiile naționale, în ceea ce privește utilizarea echipamentelor BLUETOOTH înainte de a folosi acest produs.

Conducerea automobilului:

Verificați legislația și reglementările cu privire la utilizarea telefoanelor mobile și a echipamentelor tip „mâini libere” în zonele în care conduceți autovehiculul.

Acordați întotdeauna atenție totală condusului și trageți pe dreapta și parcați înainte de a face sau a primi un apel în cazul în care condițiile de trafic impun acest lucru.

Conectarea la alte dispozitive

În cazul conectării la orice alt dispozitiv, citiți ghidul de utilizare aferent pentru instrucțiuni de siguranță detaliate.

Expunerea la frecvențe radio

Semnalele RF pot influența sistemele electronice auto care nu sunt instalate sau ecranate corespunzător, cum ar fi sistemele electronice de injecție de combustibil, sistemele electronice de frânare cu funcție de anti-derapare (anti-blocare), sistemele electronice de control al vitezei sau sistemele de airbag. Pentru instalarea sau repararea acestui dispozitiv, contactați producătorul sau reprezentanța mărcii de automobil. Instalarea sau repararea incorectă pot fi periculoase și pot anula orice garanție valabilă pentru acest dispozitiv. Contactați producătorul autovehiculului pentru a vă asigura că utilizarea telefonului mobil în interiorul autovehiculului nu va influența sistemul electronic. Asigurați-vă periodic că toate echipamentele wireless din autovehicul sunt montate și funcționează corect.

Apeluri de urgență

Acest sistem „mâini libere” BLUETOOTH și dispozitivul electronic conectat la sistemul „mâini libere” funcționează cu semnale radio, rețele mobile și de telefonie fixă precum și cu funcții programate de utilizatori care nu pot garanta conexiunea indiferent de condiții. În consecință, nu trebuie să vă bazați exclusiv pe dispozitivele electronice pentru comunicații esențiale (cum ar fi situațiile medicale de urgență). Nu uitați, pentru a putea primi apeluri, dispozitivul „mâini libere” și dispozitivul electronic conectat la cel „mâini libere” trebuie să fie pornite într-o zonă deservită cu o putere adecvată a semnalului de telefonie mobilă.

Este posibil să nu puteți efectua apeluri de urgență în toate rețelele de telefonie mobilă sau dacă anumite servicii de rețea și/sau funcții ale telefonului nu sunt activate.

Contactați furnizorul de servicii local.

Cuprins

Avertisment	2
Ghid despre componente și comenzi	5

Introducere

Resetarea unității	7
Setarea ceasului	7
Pregătirea unui dispozitiv BLUETOOTH	7

Ascultarea de radio

Ascultarea de radio	9
Memorarea și recepționarea posturilor	9
Utilizarea Sistemului de date radio (RDS)	10

Redare

Redarea unui disc	11
Redarea de pe un iPod/dispozitiv USB	12
Redarea de pe un dispozitiv BLUETOOTH	13
Căutarea și redarea pieselor	13
Opțiuni disponibile	14
Picture EQ	14
Aspect	14
DVD Audio Level	14

Funcție utilă

Utilizarea Siri Eyes Free	15
-------------------------------------	----

Apelare în regim „mâini libere”

Primirea unui apel	15
Efectuarea unui apel telefonic	15
Operațiuni disponibile în timpul unui apel	16
Gestionarea datelor legate de apel	16
Meniul de opțiuni pentru telefon	16

Setări

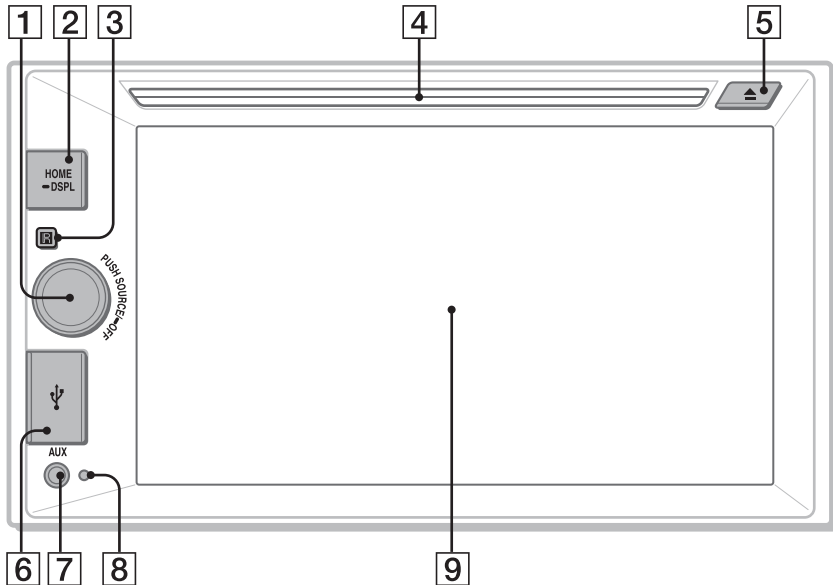
General Settings (Setări generale)	17
Touch Panel Adjust	17
Bluetooth Reset	18
Sound Settings (Setări sunet)	18
Sound Adjust	19
Screen Settings (Setări ecran)	19
Visual Settings (Setări vizuale)	19

Informații suplimentare

Echipamente audio/video auxiliare	20
Cameră retrovizoare	21
Măsuri de precauție	21
Întreținere	25
Specificații	26
Depanare	27
Lista codurilor de limbă	32

Ghid despre componente și comenzi

Unitate principală



1 SOURCE

Porniți alimentarea.
Schimbați sursa. La fiecare apăsare se afișează o sursă selectabilă într-o fereastră popup pe afișajul curent.

-OFF


Apăsați și țineți apăsat timp de 1 secundă pentru a părăsi sursa.

Apăsați și țineți apăsat cel puțin 2 secunde pentru a opri unitatea. Dacă unitatea este oprită, operarea cu ajutorul telecomenzii nu este posibilă.

Selector pentru controlul volumului

Rotiți-l pentru a regla volumul.

2 HOME

Deschideți meniul HOME.
Dacă apăsați în timpul redării de pe disc, iPod sau USB, redarea este pusă pe pauză iar sunetul este dezactivat. Pentru a relua redarea, atingeți .

-DSPL (afișaj)

Țineți apăsat pentru a deschide meniul pe afișaj.

Funcția de dezactivare a monitorului este setată din meniul de pe afișaj. Dacă se activează funcția de dezactivare a monitorului, acesta este stins. Atingeți oriunde pe afișaj pentru repornirea acestuia.

-VOICE

Țineți apăsat pentru a activa funcția de comandă vocală. Pentru a alocă funcția de comandă vocală butonului HOME, selectați [Voice] din [HOME Key Function] (pagina 18).

3 Receptor pentru telecomandă

4 Slot pentru disc

5 ▲ (scoatere disc)

6 Port USB

Deschideți capacul pentru a conecta un dispozitiv USB.

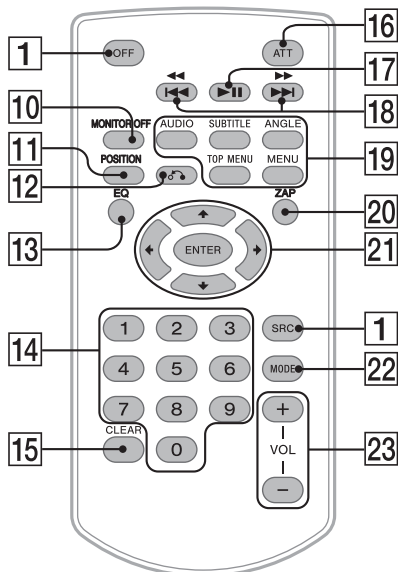
7 Terminal AUX

8 Butonul de resetare

9 Afișaj/panou tactil

Telecomanda RM-X170

Telecomanda poate fi utilizată doar pentru a opera comenzile audio. Pentru operațiile din meniu, folosiți panoul tactil.



Îndepărtați folia de izolare înainte de utilizare.



- 10 MONITOR OFF**
- 11 POSITION**
Acest buton nu este acceptat.
- 12 ↻ (revenire)**
Reveniți la afișajul anterior/reveniți la meniu pe un Video CD (VCD).
- 13 EQ (egalizator)**
Selectați o curbă de egalizator.
- 14 Butoane numerice (0 - 9)**
- 15 CLEAR**
- 16 ATT (atenuare)**
Atenuați sunetul. Pentru revocare, apăsați din nou sau apăsați VOL +.
- 17 ⏸ (redare/pauză)**
- 18 ⏮ ⏪ / ⏩ ⏭ (anteriorul/următorul)**
- 19 Butoanele de setare a redării de pe DVD**
- 20 ZAP (zappin)** (pagina 10)

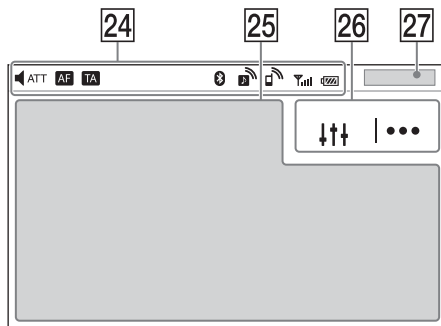
21 ⏪ / ⏩ / ⏴ / ⏵ (cursor)/ENTER

22 MODE
Selectați banda radio.

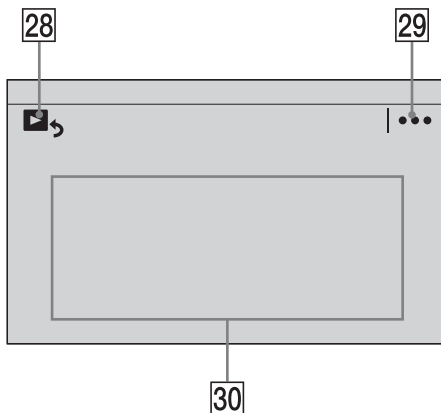
23 VOL (volum) +/-

Afișaje pe ecran

Ecran de redare:



Ecran de pornire:



24 Indicatoare

ATT
Se aprinde atunci când se atenuază sunetul.

AF (Frecvențe alternative)
Se aprinde atunci când sunt disponibile AF.

TA (Anunț de trafic)
Se aprinde atunci când sunt disponibile informații curente despre trafic.

Bluetooth
Se aprinde atunci când este activat semnalul BLUETOOTH.
Cliquește în timpul stabilirii conexiunii.



Se aprinde atunci când este conectat un dispozitiv la unitatea de redare audio în flux.



Se aprinde atunci când este conectat un telefon mobil la unitatea de apelare în regim „mâini libere”.



Indică intensitatea semnalului telefonului mobil conectat.



Indică starea bateriei telefonului mobil conectat.

25 Zonă specifică aplicațiilor

Afișează comenzile/indicatoarele de redare sau starea unității. Elementele afișate diferă în funcție de sursă.

26 Zonă comună



Accesează direct meniul de setări Sound Adjust (pagina 19).

|... (opțiune)

Deschide meniul de opțiuni. Meniul de opțiuni diferă în funcție de sursă.

27 Ceas (pagina 7)

Dacă sursa selectează [AUX Front], [AUX Rear] sau [Rear Camera], ceasul nu este afișat.



Comutați de pe ecranul HOME pe ecranul de redare.

29 |... (opțiune)

Deschide meniul de opțiuni HOME. Apăsăți HOME și atingeți |....

[Icon View]

Selectează afișajul cu pictograme: [Line View] sau [Grid View].

Pentru a reveni la ecranul de pornire, atingeți ↩.

30 Taste de selectare a sursei

Schimbați sursa.

Introducere

Resetarea unității

Înainte de a opera pentru prima dată unitatea sau după ce ați înlocuit bateria autovehiculului sau ați schimbat conexiunile, trebuie să resetați unitatea.

1 Apăsăți butonul de resetare de pe unitate.

Folosiți un obiect ascuțit, cum ar fi un pix.

Notă

Dacă apăsați butonul de resetare, veți șterge setarea ceasului și o parte din conținutul memorat.

Setarea ceasului

1 Apăsăți HOME și atingeți [Settings].

2 Atingeți și apoi [Clock Adjust].

Apare afișajul de setare.

3 Atingeți ▲/▼ pentru a seta ora și minutele.

4 Atingeți [Set].

Setarea este terminată.

Pentru a activa/dezactiva funcția CT (pagina 10), atingeți [Clock Time].

Pregătirea unui dispozitiv BLUETOOTH

Puteți asculta muzică sau puteți efectua apeluri în regim „mâini libere” dacă conectați un dispozitiv BLUETOOTH adecvat (telefon mobil, dispozitiv audio etc.). Pentru detalii cu privire la conectarea unui dispozitiv BLUETOOTH, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu dispozitivul. Înainte de conectare, reduceți volumul pe unitate; în caz contrar, sunetul poate avea un nivel prea ridicat.

Împerecherea și conectarea la un dispozitiv BLUETOOTH

Atunci când conectați un dispozitiv BLUETOOTH pentru prima dată, este necesară înregistrarea pe ambele dispozitive (denumită „împerechere”). Împerecherea permite acestei unități și celorlalte dispozitive să se recunoască.




- 1 Apăsați HOME și atingeți [Settings].
- 2 Atingeți .
- 3 Atingeți [Bluetooth Connection] și setați semnalul pe [ON].
Semnalul BLUETOOTH al acestei unități este activat iar pe bara de stare apare .
- 4 Atingeți [Pairing].
Unitatea intră automat în modul standby de împerechere.
- 5 Efectuați procedura de împerechere pe dispozitivul BLUETOOTH pentru a detecta această unitate.
- 6 Selectați „SONY:XAV-68BT” de pe afișajul dispozitivului BLUETOOTH.
- 7 Dacă se solicită o cheie de autentificare* pe dispozitivul BLUETOOTH, introduceți [0000].
* Cheia de autentificare poate fi numită „cod de autentificare”, „cod PIN”, „număr PIN” sau „parolă” etc., în funcție de dispozitivul BLUETOOTH.
- 8 Selectați această unitate pe dispozitivul BLUETOOTH pentru a stabili conexiunea BLUETOOTH.
 sau  se aprinde după stabilirea conexiunii.

Notă

În timpul conectării la un dispozitiv BLUETOOTH, această unitate nu poate fi detectată de un alt dispozitiv. Pentru a permite detectarea, întrerupeți conexiunea curentă.

Conectarea la un dispozitiv BLUETOOTH împerecheat

În acest capitol se explică modul de conectare manuală la dispozitivele BLUETOOTH înregistrate.

- 1 Asigurați-vă că semnalele BLUETOOTH, atât pe această unitate (pagina 18) cât și pe dispozitivul BLUETOOTH sunt activate.
 de pe bara de stare indică faptul că semnalul BLUETOOTH de pe această unitate este activat.
- 2 Operați dispozitivul BLUETOOTH pentru conectarea la această unitate.
Apare  sau .

Dacă contactul și semnalul BLUETOOTH sunt activate, această unitate caută ultimul dispozitiv BLUETOOTH conectat și stabilește automat conexiunea dacă este posibil.

Notă

Dacă această unitate nu poate detecta ultimul dispozitiv BLUETOOTH conectat, atingeți [Reconnect] pentru a căuta din nou ultimul dispozitiv împerecheat. Dacă problema nu se remediază, parcurgeți procedura de împerechere.

Pentru a instala microfonul

Pentru a captura vocea în timpul apelurilor în regim „mâini libere”, trebuie să instalați microfonul (furnizat).

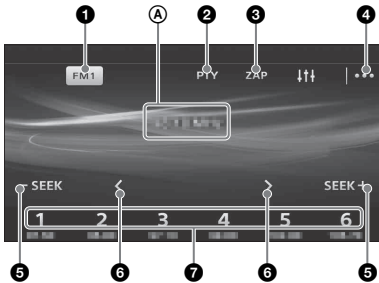
Pentru detalii cu privire la conectarea microfonului, consultați ghidul „Instalare/conexiuni” furnizat.

Ascultarea de radio

Ascultarea de radio

Pentru a asculta radio, apăsați HOME și atingeți [Tuner].

Comenzi/indicatoare de recepție



Comenzi de recepție (de la 1 la 7)

- 1 Pictograma benzii curente**
Deschide lista de benzi.
- 2 [PTY] (Tipuri de program) (doar pentru FM)**
Deschide lista PTY (pagina 11).
- 3 [ZAP] (ZAPPIN™)**
Vă ajută să găsiți un post dorit dacă ascultați posturile presetate câteva secunde.
- 4 |...|**
Deschide meniul de opțiuni pentru tuner.
- 5 -SEEK/SEEK+**
Face acordul automat.
- 6 </>**
Face acordul manual.
Atingeți și țineți apăsat pentru a schimba continutul frecvențelor.
- 7 De la [1] la [6]**
Selectează un post presetat.
Atingeți și țineți apăsat pentru a memora frecvența afișată curent pentru presetare.

Indicatoare de recepție (A)

A Frecvență

Memorarea și recepționarea posturilor

Atenție

Când accordezi posturi în timp ce conduceți, utilizați Best Tuning Memory (BTM) pentru a preveni un accident.

Memorare automată (BTM)

- 1 Selectați banda dorită ([FM1], [FM2], [FM3], [AM1] sau [AM2]).
- 2 Atingeți |...|.
- 3 Atingeți [BTM] și [Search].
Unitatea memorează primele șase posturi disponibile în presetări (de la [1] la [6]).

Acord

- 1 Atingeți banda curentă.
Apare lista de benzi.
- 2 Atingeți banda dorită ([FM1], [FM2], [FM3], [AM1] sau [AM2]).
- 3 Efectuați acordul.
Pentru acord automat
Atingeți -SEEK/SEEK+.
Scanarea se oprește atunci când unitatea recepționează un post. Repetați această procedură până când recepționați postul dorit.
Pentru acord manual
Atingeți </> în mod repetat până recepționați frecvența dorită.
Pentru a schimba continutul frecvențelor, atingeți și țineți apăsat </>.

Memorare manuală

- 1 În timp ce recepționați postul pe care doriți să îl memorați, țineți apăsat numărul presetat dorit (de la [1] la [6]).

Recepționarea posturilor memorate

- 1 Selectați banda.
- 2 Atingeți numărul presetat dorit (de la [1] la [6]).

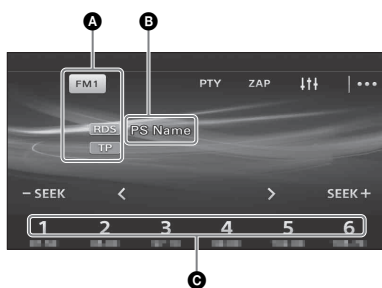
Căutarea postului dorit dintre posturile presetate (Tuner Preset ZAPPIN)

Tuner Preset ZAPPIN vă ajută să găsiți un post dorit dacă ascultați posturile presetate câteva secunde.

- 1 În timp ce ascultați la radio, atingeți [ZAP].**
Tuner Preset ZAPPIN pornește iar posturile următoare sunt recepționate în ordine.
- 2 Atingeți [ZAP] din nou atunci când recepționați postul dorit.**

Utilizarea Sistemului de date radio (RDS)

Elemente de pe afișaj



- A** Numele benzii, RDS*1, TP*2
- B** Numele de serviciu al programului, frecvența, datele RDS
- C** Numărul presetat

*1 În timpul recepționării RDS.

*2 În timpul recepționării programului de trafic.

Servicii RDS

Această unitate furnizează automat servicii RDS după cum urmează:

AF (Frecvențe alternative)

Selectează și acordă din nou postul cu cel mai puternic semnă dintr-o rețea. Această funcție vă permite să ascultați continuu același program în timp ce parcurgeți o distanță cu autovehiculul mare fără a mai trebui să acordați același post manual.

TA (Anunț de trafic)/TP (Program de trafic)

Oferă informațiile/programele curente despre trafic. Orice informație/program recepționat va întrerupe sursa selectată curent.

PTY (Tipuri de program)

Afișează tipul de program recepționat curent. De asemenea caută un tip de program specific.

CT (Clock Time)

Datele CT din seturile de transmisie RDS setează ceasul.

Setarea AF

- 1 Apăsăți HOME și atingeți [Tuner].**
- 2 Atingeți banda dorită ([FM1], [FM2] sau [FM3]).**
- 3 Atingeți |... și [AF (Frecvențe alternative)] pentru a seta [ON].**

Setarea TA

- 1 Apăsăți HOME și atingeți [Tuner].**
- 2 Atingeți banda dorită ([FM1], [FM2] sau [FM3]).**
- 3 Atingeți |... și [TA (Anunț de trafic)] pentru a seta [ON].**

Pentru a memora posturile RDS cu setarea AF și TA

Puteți preseta posturile RDS împreună cu setarea AF/TA. Setăți AF/TA și memorați postul cu BTM sau manual. Dacă preseați manual, puteți preseta și posturile non-RDS.

Pentru a recepționa anunțuri de urgență

Dacă funcțiile AF sau TA sunt activate, anunțurile de urgență vor întrerupe automat sursa selectată curent.

Pentru a rămâne pe un program regional (Regional)

Dacă funcțiile AF și Regional sunt activate, unitatea nu va comuta pe alt post regional cu o frecvență mai puternică. Dacă ieșiți din aria de recepție a programului regional respectiv, atingeți |... → [Regional] → [OFF] în timpul recepționării FM. Această funcție nu este disponibilă în Marea Britanie și în unele zone.

Selectarea tipurilor de programe (PTY)

- 1 În timpul recepționării FM, atingeți [PTY].**
Pentru a derula lista, atingeți ▲/▼.
 - 2 Atingeți timpul de program dorit.**
Unitatea caută un post care transmite tipul de program selectat.
- Pentru a închide lista PTY, atingeți ↵.

Tipuri de program

News (Știri), **Current Affairs** (Actualități), **Information** (Informații), **Sport** (Sport), **Education** (Educație), **Drama** (Teatru), **Cultures** (Cultură), **Science** (Știință), **Varied Speech** (Varietăți), **Pop Music** (Muzică Pop), **Rock Music** (Muzică Rock), **Easy Listening** (Muzică M.O.R.), **Light Classics M** (Clasică ușoară), **Serious Classics** (Clasică gravă), **Other Music** (Alte genuri muzicale), **Weather & Metr** (Vreme), **Finance** (Finanțe), **Children's Progs** (Programe pentru copii), **Social Affairs** (Afaceri sociale), **Religion** (Religie), **Phone In** (Telefon), **Travel & Touring** (Călătorii), **Leisure & Hobby** (Timp liber), **Jazz Music** (Muzică Jazz), **Country Music** (Muzică Country), **National Music** (Muzică națională), **Oldies Music** (Muzică Oldies), **Folk Music** (Muzică Folk), **Documentary** (Documentar)

Notă

Nu puteți folosi această funcție în țările/regiunile unde nu sunt disponibile date PTY.

Redare

Pentru discurile sau tipurile de fișiere redabile, consultați pagina 22.

Redarea unui disc

În funcție de disc, este posibil ca unele operațiuni să fie diferite sau restricționate.

Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu discul.

1 Introduceți discul (partea etichetată în sus) iar redarea va începe.

Dacă apare un meniu DVD

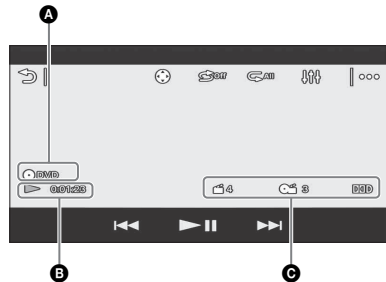
Atingeți elementul dorit din meniul DVD.

Puteți utiliza și panoul de control al meniului care este afișat dacă atingeți ecranul în orice loc, cu excepția elementelor din meniul DVD.

Atingeți **▲/▶/▼/◀** pentru a muta cursorul și **[ENTER]** pentru confirmare.

Dacă nu apare panoul de control al meniului atunci când atingeți afișajul, folosiți telecomanda.

Exemplu de indicatoare de redare (DVD)



- A** Pictograma sursei curente, format
- B** Starea de redare, timpul de redare scurs
- C** Numărul capitolului/titlului, format audio

Atingeți afișajul dacă nu se afișează indicatoarele. În cazul discurilor audio, unele indicatoare sunt afișate întotdeauna în timpul redării.

Utilizarea funcțiilor PBC (controlul redării)

Meniul PBC facilitează interactiv operațiile în timpul redării unui VCD compatibil PBC.


1 Porniți redarea unui VCD compatibil PBC. Apare meniul PBC.

2 Atingeți .

Apare panoul de control al meniului

3 Atingeți tastele numerice pentru a selecta elementul dorit și [ENTER].

4 Urmați instrucțiunile din meniul pentru operații interactive.

Pentru a reveni la afișajul anterior, atingeți .



Pentru a dezactiva funcțiile PBC, setați [Video CD PBC] pe [OFF] (pagina 20).

Note

- În timpul redării PBC, numărul piesei, elementul redat etc. nu apar pe afișajul de redare.
- Reluarea redării nu este posibilă în timpul redării cu PBC.

Configurarea setărilor audio

Pentru a modifica limba/formatul audio


Atunci când redați un DVD Video, limba audio poate fi modificată dacă discul este înregistrat cu piese în limbi multiple. Puteți modifica și formatul audio atunci când redați un disc înregistrat în mai multe formate audio (de exemplu Dolby Digital). În timpul redării, atingeți ecranul și apoi . Atingeți în mod repetat , până când apare limba/formatul audio dorit(ă).

Exemplu: Dolby Digital 5.1 ch



Dacă aceeași limbă este afișată de două sau mai multe ori, discul este înregistrat cu mai multe formate audio.

Pentru a schimba canalul audio

Atunci când redați un VCD, puteți asculta atât pe canalul stâng cât și pe cel drept, doar pe canalul drept sau doar pe canalul stâng, atât pe boxe din dreapta cât și pe cele din stânga. În timpul redării, atingeți  în mod repetat până când apare canalul audio dorit. Opțiunile sunt indicate mai jos.

[Stereo]: Sunet stereo standard (implicit)

[Left]: Sunet pe canalul din stânga (monofonic)

[Right]: Sunet pe canalul din dreapta (monofonic)

Redarea de pe un iPod/ dispozitiv USB

În aceste instrucțiuni de utilizare, „iPod” este utilizat ca referință generală pentru funcțiile iPod de pe iPod și iPhone, dacă nu este specificat altfel în text sau în ilustrații.

Pentru detalii cu privire la compatibilitatea dispozitivului iPod, consultați „Despre iPod” (pagina 24) sau vizitați site-ul de asistență menționat pe ultima pagină.

Puteți folosi dispozitivele tip MSC (Mass Storage Class) și MTP (Media Transfer Protocol) USB (cum ar fi unitățile flash USB, playerele media digitale, telefoanele Android) compatibile cu standardul USB.

În funcție de playerul media digital sau de telefonul Android, trebuie să setați modul de conexiune USB pe MSC sau MTP.

1 Reduceți volumul pe această unitate.

Dacă dispozitivul este oprit, porniți-l.

2 Conectați dispozitivul iPod sau USB la portul USB.

Redarea începe automat.

Dacă este deja conectat un dispozitiv iPod/USB, pentru a porni redarea, apăsați HOME și atingeți [iPod/USB].

Pentru a opri redarea

Apăsați și țineți apăsat OFF timp de 1 secundă.

Pentru a scoate dispozitivul

Opriți redarea și deconectați dispozitivul. Nu deconectați în timpul redării, deoarece există riscul de deteriorare a datelor de pe dispozitiv.

Atenționare cu privire la iPhone

Atunci când conectați un dispozitiv iPhone prin USB, volumul telefonului este controlat de dispozitivul iPhone. Nu măriți volumul pe unitate în timpul unui apel, deoarece sunetul poate fi brusc foarte puternic după încheierea apelului.

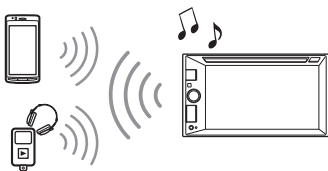
Cu privire la modul de reluare

Dacă dispozitivul iPod de pe care redați este conectat la conectorul de andocare, modul acestei unități devine modul de reluare iar redarea pornește în modul setat de iPod.

În modul de reluare, redarea repetată/amestecată nu este posibilă.

Redarea de pe un dispozitiv BLUETOOTH

Puteți reda conținutul de pe un dispozitiv conectat care acceptă BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



- 1 Stabiliți conexiunea BLUETOOTH cu dispozitivul audio (pagina 8).
- 2 Reduceți volumul pe această unitate.
- 3 Apăsați HOME și atingeți [BT Audio].
- 4 Operați dispozitivul audio pentru a porni redarea.
- 5 Ajustați volumul pe această unitate.

Comenzi de redare

Dacă dispozitivul BLUETOOTH acceptă AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), puteți controla redarea de pe această unitate la fel cum controlați redarea de pe un disc.

Pentru a potrivi nivelul volumului de pe dispozitivul BLUETOOTH cu cel al altor surse

Puteți reduce diferențele de volum dintre această unitate și dispozitivul BLUETOOTH. În timpul redării, atingeți |...|. Selectați un nivel între -10 și +15.

Căutarea și redarea pieselor

Utilizarea redării repetate și a redării amestecate

- 1 În timpul redării, atingeți ↺ (repetare) sau ↻ (amestecare) în mod repetat până când apare opțiunea dorită. Începe redarea repetată sau redarea amestecată.

Modurile de redare disponibile diferă, în funcție de sursa de sunet selectată.

Notă

Redarea repetată și amestecată nu este posibilă pentru versiunea 2.0 VCD cu funcție PBC.

Utilizarea redării cu căutare directă

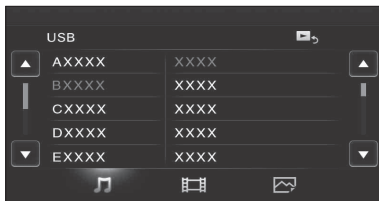
- 1 În timpul redării de pe disc sau USB, apăsați butoanele numerice de pe telecomandă pentru a introduce numărul unui element (piesă, capitol etc.) și apăsați ENTER. Redarea pornește de la începutul punctului selectat.

Notă

În timpul redării VCD, această funcție este disponibilă doar în cazul redării unui VCD fără funcții PBC.

Căutarea unui fișier pe ecranul listă

- 1 În timpul redării de pe disc sau USB, atingeți ↵. Apare ecranul listă începând cu elementul redat curent.



Mai mult, atingeți 🎵, 📁 sau 🖼️ pentru a afișa lista în funcție de tipul de fișier (audio/video/fotografie).

- 2 Atingeți elementul dorit. Pornește redarea.

Opțiuni disponibile

Sunt disponibile diverse setări în fiecare sursă, prin apăsarea |•••. Elementele disponibile variază în funcție de situație.

Picture EQ

Ajustează imaginea în funcție de luminozitatea din interiorul autovehiculului. Această setare este disponibilă doar dacă este setată frâna de mână.
Sursă: USB (Xvid/MPEG-4/Fotografie), Disc (DVD/VCD/Xvid/MPEG-4/Fotografie), AUX (Doar dacă [AUX] este setat pe [Rear] și [AUX Input] este setat pe [Video] sau [Auto]).

Opțiune	Scop
Dynamic (●), Standard, Theater, Sepia	Pentru a selecta calitatea imaginii.

Aspect

Această setare este disponibilă doar dacă este setată frâna de mână.
Sursă: USB (Xvid/MPEG-4/Fotografie), Disc (DVD/VCD/Xvid/MPEG-4/Fotografie), AUX (Doar dacă [AUX] este setat pe [Rear] și [AUX Input] este setat pe [Video] sau [Auto]).

Opțiune	Scop
Normal	Pentru a afișa o imagine cu un raport de aspect 4:3 (imagine normală).



Wide	Pentru a afișa o imagine cu un raport de aspect 4:3 mărită la marginile din stânga și dreapta ale ecranului, cu porțiunile debordante de sus și jos decupate pentru a se încadra pe ecran.
-------------	--



Full (●)	Pentru a afișa o imagine cu un raport de aspect 16:9.
-----------------	---



Zoom	Pentru a afișa o imagine cu un raport de aspect 4:3 mărită la marginile din stânga și dreapta ale ecranului.
-------------	--



DVD Audio Level

Sursă: Disc

Opțiune	Scop
-	Pentru a ajusta nivelul de ieșire audio între -10 și +10 pentru un DVD înregistrat în format Dolby Digital, în scopul echilibrării nivelului volumului între discuri.

Funcție utilă

Siri Eyes Free vă permite să folosiți un sistem „mâini libere” iPhone și să vorbiți doar în microfon. Această funcție impune conectarea unui iPhone la unitate cu ajutorul funcției de împerechere automată BLUETOOTH. Compatibilitatea este limitată la telefoanele iPhone 4s sau o versiune mai recentă. Asigurați-vă că dispozitivul iPhone este actualizat cu cea mai recentă versiune iOS. În prealabil, trebuie să parcurgeți pașii de înregistrare BLUETOOTH și de configurare a conexiunii pentru iPhone și unitate. Pentru detalii, consultați „Pregătirea unui dispozitiv BLUETOOTH” (pagina 7).

Utilizarea Siri Eyes Free

Asigurați-vă că [HOME Key Function] este setat pe [Voice] (pagina 18).

- Activați funcția Siri pe iPhone.**
Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare permise împreună cu iPhone.
- Apăsați și țineți apăsat HOME.**
Apare afișajul de comandă vocală.
- Vorbiți în microfon după semnalul sonor.**
Telefonul iPhone emite din nou semnalul sonor și Siri Eyes Free este activat.



Pentru a dezactiva Siri Eyes Free

Atingeți [Close].

Note


- În funcție de condițiile de utilizare, este posibil ca telefonul iPhone să nu vă recunoască vocea. (De exemplu, dacă vă aflați într-un vehicul în mișcare).
- Siri poate funcționa necorespunzător sau timpul de răspuns poate fi lung în locurile în care există probleme de recepție a semnalelor iPhone.
- În funcție de condițiile de utilizare a telefonului iPhone, Siri poate funcționa necorespunzător sau se poate închide.
- Dacă redați o piesă de pe iPhone folosind conexiunea audio BLUETOOTH, atunci când porniți redarea piesei prin BLUETOOTH, funcția Siri se închide automat iar unitatea comută pe sursa audio BLUETOOTH.
- Dacă activați Siri în timpul redării audio, unitatea poate comuta pe sursa audio BLUETOOTH chiar dacă nu specificați nicio piesă pentru redare.
- În cazul în care conectați telefonul iPhone la portul USB, Siri poate funcționa necorespunzător sau se poate închide.
- În cazul în care conectați telefonul iPhone la unitate, nu activați Siri cu telefonul iPhone. Siri poate funcționa necorespunzător sau se poate închide.
- Sunetul este dezactivat cât timp este activată funcția Siri Eyes Free.

Apelare în regim „mâini libere”

Înainte de a efectua un apel în regim „mâini libere”, asigurați-vă că  și  apar pe afișaj. Dacă indicatoarele nu apar, efectuați procedura de conectare BLUETOOTH (pagina 8).



Primirea unui apel

- Atingeți  atunci când primiți un apel.**
Apelul telefonic începe.

Notă

Tonul de apel și vocea apelantului sunt scoase doar prin boxe frontale.

Pentru a regla volumul tonului de apel

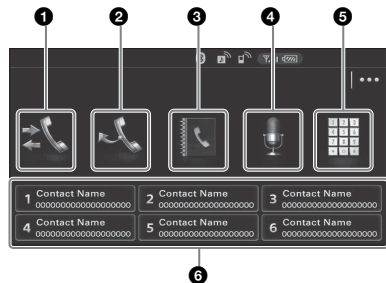
Nivelul volumului soneriei va fi stocat în memorie, independent de nivelul obișnuit al volumului. Rotiți selectorul de control al volumului în timpul primirii apelului.


Pentru a respinge/încheia un apel






Atingeți .

Efectuarea unui apel telefonic

- Apăsați HOME și atingeți [Phone].**
- Atingeți una dintre pictogramele de pe afișajul telefonului BLUETOOTH.**



-  (istoric apeluri)*1**
Selectați un contact din istoricul de apeluri. Unitatea memorează ultimele 20 de apeluri.

-
- 2**  **(reapelare)**
Este apelat automat ultimul contact din listă.
-
- 3**  **(agenda telefonului)*1**
Selectați un contact din lista de nume/numere din agenda telefonului. Pentru a căuta contactul dorit în ordine alfabetică în lista de nume, atingeți .
-
- 4**  **(comandă vocală)*2*3**
Rostiți o etichetă vocală memorată pe telefonul mobil.
-
- 5**  **(introducerea numărului de telefon)**
Introduceți numărul de telefon.
-
- 6** **Număr presetat**
Atingeți un număr presetat (între [1] și [6]). Unitatea memorează cel mult 6 contacte din listă. Pentru detalii cu privire la modul de memorare, consultați „Presetarea numerelor de telefon” (pagina 16).
-

*1 Telefonul mobil trebuie să accepte PBAP (Phone Book Access Profile).

*2 Nu folosiți funcția de comandă vocală pe telefonul mobil dacă acesta este conectat la această unitate.

*3 Comanda vocală poate să nu funcționeze împreună cu specificația de recunoaștere a telefonului mobil. Pentru detalii, vizitați site-ul de asistență menționat pe ultima pagină.

3 Atingeți .

Apelul este efectuat și se afișează ecranul de apelare până când răspunde persoana apelată.

Operațiuni disponibile în timpul unui apel



Pentru a regla volumul vocii interlocutorului

Nivelul volumului vocii vorbitorului va fi stocat în memorie, independent de nivelul obișnuit al volumului.

Rotiți selectorul de control al volumului în timpul apelului.

Pentru a transfera apelul curent pe telefonul mobil

Atingeți  .

Pentru a transfera din nou apelul în regim „mâini libere”, atingeți   din nou.



Opțiuni disponibile

În timpul unui apel în regim „mâini libere”, apăsați |....

[MIC Gain]	Reglează volumul microfonului pentru interlocutor: [Low], [Middle], [High].
------------	---

Gestionarea datelor legate de apel

Presetarea numerelor de telefon

- 1 Apăsați HOME și atingeți [Phone].**
Apare afișajul telefonului BLUETOOTH.
- 2 Atingeți .**
Apare agenda telefonului.
- 3 Selectați contactul care va fi memorat în lista de apeluri presetate.**
 - 1 În lista cu nume, atingeți numele contactului.**
Pentru a căuta contactul dorit în ordine alfabetică în lista de nume, atingeți  și selectați alfabetul.
 - 1 În lista cu numere, atingeți numărul de telefon.**
Apare afișajul de confirmare a contactului.
- 4 Atingeți [Preset] și numărul presetat dorit (între [1] și [6]).**
Contactul este memorat cu numărul de presetare selectat.

Pentru a modifica înregistrarea unui apel presetat

Urmați procedura de mai sus și suprascriveți o intrare de apel presetată deja înregistrată.

Meniul de opțiuni pentru telefon

- 1 Apăsați HOME și atingeți [Phone].**
- 2 Atingeți |....**
Apare meniul de opțiuni pentru telefon.

[Auto Answer]

- Răspunde automat la apelurile primite.
- [OFF]: nu răspunde automat.
 - [ON]: răspunde automat.
-


Setări

Selectați [Settings] din meniul HOME când trebuie să schimbați setările unității.

„●” din tabelul de mai jos indică setarea implicită.

1 Apăsați HOME și atingeți [Settings].

2 Atingeți una dintre pictogramele categoriei de configurare.

: General Settings

(Setări generale) (pagina 17)


: Sound Settings (Setări sunet) (pagina 18)

: Screen Settings (Setări ecran) (pagina 19)

: Visual Settings (Setări vizuale) (pagina 19)

3 Atingeți ▲/▼ pentru a selecta elementul dorit.

Pentru a reveni la afișajul anterior, atingeți ↶.

Pentru a comuta de pe ecranul HOME pe ecranul de redare, atingeți .

General Settings (Setări generale)

Language

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
English (●), Español, Русский	Pentru a selecta limba de pe afișaj.

Time Format

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
12-hour, 24-hour (●)	Pentru a modifica formatul orei.

Clock Time

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
OFF (●), ON	Pentru a activa funcția CT.

Clock Adjust

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a seta ceasul. (Funcție disponibilă doar dacă [Clock Time] este setat pe [OFF]).

Beep

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
OFF, ON (●)	Pentru a activa sunetul de operare.

Dimmer

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
OFF	Pentru a dezactiva atenuatorul de luminozitate.
Auto (●)	Pentru a atenua automat luminozitatea afișajului atunci când aprindeți luminile. (Disponibilă doar dacă este conectat cablul de control al iluminării).
ON	Pentru a atenua luminozitatea afișajului.

Dimmer Level

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
(-5 - +5) ●: 0	Pentru a selecta nivelul luminozității atunci când este activat atenuatorul.

Touch Panel Adjust

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a ajusta calibrarea panoului tactil în cazul în care poziția de atingere nu corespunde elementului aferent.

Output Color System

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
NTSC, PAL (●)	Pentru a schimba sistemul de culori al sistemului în funcție de monitorul conectat. (SECAM nu este acceptat).

Camera Input

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
OFF	Pentru a dezactiva intrarea.
Normal (●)	Pentru a afișa imaginea de pe camera retrovizoare.
Reverse	Pentru a roti imaginea de pe camera retrovizoare pe orizontală.

Steering Control

Puteți opera unitatea cu ajutorul butoanelor de pe volan.

Din motive de siguranță, parcați vehiculul înainte de a efectua această setare.

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
User	Pentru a afișa instrucțiunile și panoul pentru comanda de pe volan.
External (●)	Pentru a dezactiva comanda de pe volan. Pentru a utiliza controlerul rotativ.

User Defined

Această setare este disponibilă doar dacă [Steering Control] este setat pe [User].

Apare panoul cu butoane pentru volan.

- 1 Apăsăți și țineți apăsat butonul pe care doriți să îl asociați cu volanul.
Butonul de pe panou se aprinde (standby).
- 1 Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe volan pe care doriți să îl asociați cu funcția.
Butonul de pe panou devine albastru (înregistrare finalizată).
- 3 Pentru a înregistra alte butoane, repetați pașii 1 și 2.

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a afișa instrucțiunile și panoul de control.

Note

- Dacă intervine o eroare în timpul înregistrării, toate informațiile înregistrate sunt șterse. Reluați înregistrarea de la început.
- Dacă părăsiți afișajul de setare și reconfigurați setările, toate informațiile de înregistrare vor fi șterse. Reluați înregistrarea de la început.
- Este posibil ca această funcție să nu fie disponibilă pentru anumite vehicule.
Pentru detalii cu privire la compatibilitatea autovehiculului dumneavoastră, vizitați site-ul de asistență menționat pe ultima pagină.

Bluetooth Connection

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa semnalul BLUETOOTH.

Bluetooth Device Info

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a afișa dispozitivul care se conectează la unitate când atingeți [Open]. (Funcție disponibilă doar dacă [Bluetooth Connection] este setat pe [ON]).

Bluetooth Reset

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a inițializa toate setările legate de BLUETOOTH, cum ar fi informațiile de împerechere, istoricul apelurilor, apelurile presetate, istoricul dispozitivelor BLUETOOTH conectate etc.

HOME Key Function (țineți apăsat 2 secunde)

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
Voice, DSPL (●)	Pentru a alocă funcția de comandă vocală sau meniul de afișaj butonului HOME.

♪ Sound Settings (Setări sunet)

Rear/Sub Out

Comută ieșirea audio între boxele din spate și subwoofer.

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
Rear	Pentru a scoate semnale audio pe boxele din spate (amplificator).
Subwoofer (●)	Pentru a scoate semnale audio pe subwoofer.

Sound Adjust

Selectează EQ3 și ajustează nivelul subwooferului, nivelul pentru balans/atenuator sau filtrul de tranziție.

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
EQ3	
OFF (●), Electronica, Soul, Country, R&B, Pop, Rock, Hip-Hop, Jazz, Dance, Custom	Pentru a selecta curba de egalizator; pentru a particulariza curba de egalizator. Când setați [Custom], selectează setările pentru egalizator: [Low], [Mid], [High].
Subwoofer: (ATT, -10 - +10) ●: 0	Pentru a ajusta nivelul volumului subwooferului. (Funcție disponibilă doar dacă [Rear/Sub Out] este setat pe [Subwoofer]).
Balance: (L 15 - 0 - R 15) ●: 0	Pentru a regla balansul sunetului între boxele din stânga și din dreapta.
Fader: (Front 15 - 0 - Rear 15) ●: 0	Pentru a regla balansul sunetului între boxele frontale și din spate.
HPF: 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 140 Hz, 160 Hz, OFF (●)	Pentru a selecta frecvența de întrerupere pentru boxele din față/spate:
LPF: OFF (●), 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 140 Hz, 160 Hz	Pentru a selecta frecvența de întrerupere a subwooferului. (Funcție disponibilă doar dacă [Rear/Sub Out] este setat pe [Subwoofer]).

Screen Settings (Setări ecran)

Demo

Starea unității: Orice stare

Opțiune	Scop
OFF, ON (●)	Pentru a activa demonstrația.

Visual Settings (Setări vizuale)

DVD Menu Language

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Other	Pentru a selecta limba implicită pentru meniul discului.

DVD Audio Language

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Other	Pentru a selecta limba implicită pentru coloana sonoră.

DVD Subtitle Language

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Other	Pentru a selecta limba implicită pentru subtitrări pentru DVD.

Monitor Type

Selectează raportul de aspect adecvat pentru monitorul conectat.

(Se modifică și raportul de aspect al ecranului acestei unități).

În funcție de disc, se poate selecta automat [Letterbox] în loc de [Pan Scan] și invers.

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
---------	------

16:9 (●)



Pentru a afișa o imagine panoramică.
Această opțiune este utilă atunci când conectați un monitor cu ecran panoramic sau un monitor cu funcție mod de ecran panoramic.

Letterbox



Pentru a afișa o imagine panoramică cu benzi negre în partea de sus și de jos a ecranului.
Opțiunea este utilă atunci când conectați un monitor cu ecran 4:3.

Pan Scan



Pentru a afișa o imagine panoramică pe întregul ecran și a decupa automat părțile care nu încap.

Video CD PBC

Starea unității: Nu este selectată nicio sursă

Opțiune	Scop
---------	------

OFF, ON (●)

Pentru a reda un VCD cu funcții PBC.

Informații suplimentare

Echipamente audio/video auxiliare

Puteți conecta un dispozitiv opțional, cum ar fi un media player portabil, o consolă de joc etc. la terminalul AUX de pe unitate.

Selectarea unui dispozitiv auxiliar

- 1 Apăsăți HOME și atingeți [AUX].
Apare afișajul de redare AUX.

Ajustarea nivelului volumului

Nu uitați să reglați volumul pentru dispozitivul conectat înainte de redare.

- 1 Reduceți volumul pe unitate.
- 2 Apăsăți HOME și atingeți [AUX].
Apare afișajul de redare AUX.
- 3 Atingeți |... pentru a deschide meniul și atingeți [Input Level].
- 4 Setăți volumul de ascultare obișnuit pe unitate.
- 5 Atingeți -/+ în mod repetat pentru a regla nivelul.
Nivelul poate fi reglat în pași unici, între -10 și +15.

Setarea tipului de dispozitiv

Dacă setați tipul (video sau audio) fiecărui dispozitiv conectat, ecranul de fundal poate fi comutat în consecință.

- 1 Apăsăți HOME și atingeți [AUX].
- 2 Atingeți [Front] sau [Rear].
[Front] disponibilă doar pentru audio.
- 3 Când selectați [Rear], atingeți |... pentru a deschide meniul și apoi [AUX Input].
- 4 Atingeți [Audio], [Video] sau [Auto].
Setarea implicită este [Auto].

Pentru a reveni la afișajul anterior, atingeți ↵.

Camera retrovizoare

Dacă conectați camera retrovizoare opțională la terminalul CAMERA IN, puteți afișa imaginea de pe camera retrovizoare.

Imaginea de pe camera retrovizoare apare atunci când:

- se aprind stopurile (sau când schimbătorul de viteze este setat pe poziția R (marșarier)).
- apăsați HOME și atingeți [Rear Camera].
- țineți apăsat DSPL și atingeți [Rear Camera].

Măsuri de precauție

- Lăsați unitatea să se răcească în prealabil, în cazul în care automobilul a fost parcat sub lumina directă a soarelui.
- Antena electrică se extinde automat.

Condens provocat de umezeală

Dacă în interiorul unității se formează condens de la umezeală, scoateți discul și așteptați aproximativ o oră până când se usucă; în caz contrar, unitatea nu va funcționa corespunzător.

Pentru menținerea unui sunet de înaltă calitate

Nu vărsați lichide pe unitate sau discuri.

Note cu privire la siguranță

- Respectați regulile de circulație, legislația și reglementările locale.
- În timp ce conduceți
 - Nu vă uitați sau nu operați unitatea, deoarece acest lucru vă poate distra atenția și poate duce la producerea unui accident. Parcați autovehiculul la loc sigur pentru a vă uita sau a opera unitatea.
 - Nu folosiți caracteristica de configurare sau alte funcții care vă pot distra atenția de la drum.
 - **Pentru siguranța dumneavoastră, atunci când dați cu spatele, priviți în spate și fiți atenți la ce este în jur chiar dacă este conectată camera retrovizoare. Nu vă bazați exclusiv pe camera retrovizoare.**
- În timpul operării unității
 - Nu introduceți mâinile, degetele sau obiecte străine în unitate deoarece vă puteți răni sau unitatea se poate deteriora.
 - Nu lăsați obiectele mici la îndemâna copiilor.
 - Nu uitați să strângeți centurile de siguranță pentru a evita rănirea în eventualitatea unei mișcări bruște a autovehiculului.

Prevenirea unui accident

Imaginile apar doar după ce ați parcat autovehiculul și ați tras frâna de mână. În cazul în care autovehiculul începe să se deplaseze în timpul redării video, se afișează următoarea atenționare și nu veți mai putea urmări imaginile.

[Video blocked for your safety.]

Monitorul conectat la REAR VIDEO OUT este activat în timp mașina se deplasează. Nu puteți urmări imaginile dar veți auzi sunetul.

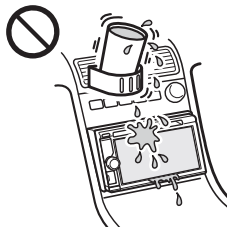
Nu operați unitate sau nu urmăriți monitorul în timp de conducție.

Note cu privire la instalare

- Este recomandat ca această unitate să fie instalată de un tehnician calificat sau de personal de service.
 - Dacă încercați să instalați singuri această unitate, consultați ghidul „Instalare/conexiuni” furnizat și instalați unitatea corect.
 - Instalarea incorectă poate consuma bateria sau poate provoca un scurtcircuit.
- Dacă unitatea nu funcționează corect, verificați inițial conexiunile, consultând ghidul „Instalare/conexiuni”. Dacă totul este în regulă, verificați siguranța.
- Protejați dacă suprafața unității prezintă semne de deteriorare.
 - Nu expuneți suprafața unității la substanțe chimice, cum ar fi insecticidele, sprayul de păr, substanțele de îndepărtare a insectelor etc.
 - Nu lăsați obiectele din cauciuc sau plastic să intre în contact cu unitatea pe perioade îndelungate. În caz contrar, finisajul unității se poate deteriora sau suprafața se poate deforma.
- În timpul instalării, aveți grijă să fixați bine unitatea.
- Înainte de instalare, nu uitați să dezactivați contactul. Instalarea unității cu contactul activat poate consuma bateria sau poate provoca un scurtcircuit.
- În timpul instalării, aveți grijă să nu deteriorați nicio componentă a autovehiculului, cum ar fi conductele, tuburile, rezervorul de carburant sau firele electrice cu bormașina, deoarece acest lucru poate provoca un incendiu sau un accident.

Note cu privire la panoul LCD

- Nu udați panoul LCD sau nu îl expuneți la lichide. Acest lucru poate provoca o defecțiune.



- Nu apăsați pe panoul LCD deoarece acest lucru poate deforma imaginea sau poate provoca o defecțiune (de exemplu imaginea poate deveni neclară sau panoul LCD se poate deteriora).
- Nu îl atingeți decât cu degetul, în caz contrar, panoul LCD se poate deteriora sau defecta.
- Curățați panoul LCD cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți pentru curățare solvenți precum benzina, diluanți, produse de curățare din comerț sau spray antistatic.
- Nu folosiți această unitate la temperaturi în afara intervalului 0 – 40 °C.
- Dacă autovehiculul a fost parcat într-un loc cu temperaturi extreme, este posibil ca imaginea să nu fie clară. Cu toate acestea, monitorul nu este deteriorat iar imaginea va deveni clară după ce temperatura din autovehicul va atinge o valoare normală.
- Pe monitor pot să apară câteva puncte staționare albastre, roșii sau verzi. Acestea se numesc „puncte luminoase” și sunt caracteristice doar ecranelor LCD. Panoul LCD este un produs de mare precizie și peste 99,99% din segmentele sale sunt funcționale. Cu toate acestea, este posibil ca un mic procent (de regulă 0,01%) dintre segmente să nu se aprindă corect. Acest lucru nu va afecta totuși calitatea imaginii.

Discuri redabile și tipuri de fișiere

Discuri

DVD*	DVD VIDEO DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW (Modul video) DVD+R/DVD+R DL/DVD+RW
VCD	Video CD (Ver. 1.0/1.1/2.0)
CD	Audio CD CD-ROM/CD-R/CD-RW

* „DVD” poate fi folosit în aceste Instrucțiuni de utilizare pe post de termen general pentru DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW și DVD+R/DVD+RW.

Tipuri de fișiere

Pentru detalii cu privire la formatele de compresie, consultați pagina 23.

Audio	Fișier MP3, fișier WMA
Video	Fișier Xvid, fișier MPEG-4
Foto	fișier jpeg (.jpg)

Note cu privire la discuri

- Nu expuneți discurile la lumina directă a soarelui, la surse de căldură, precum suflantele de aer cald, și nu le lăsați în autovehicule parcate la loc neumbrit.
- Înainte de redare, curățați discurile cu o cârpă, de la centru către exterior. Nu folosiți pentru curățare solvenți precum benzina, diluanți, produse de curățare din comerț.
- Această unitate este proiectată pentru redarea de discuri conforme standardului Compact Disc (CD). Discurile duale și unele discuri muzicale, codificate cu tehnologii de protejare a drepturilor de autor nu sunt conforme cu standardul Compact Disc (CD), prin urmare aceste discuri nu vor putea fi redade de această unitate.
- **Discuri ce NU POT fi redade de această unitate**
 - Discuri cu etichete, autocolant, bandă adezivă sau hârtie lipite pe ele. Acest lucru poate cauza defectarea unității sau distrugerea discului.
 - Discuri cu forme care nu sunt standard (de exemplu, inimă, pătrat, stea). Încercarea de a le reda poate duce la deteriorarea unității.
 - Discuri de 8 cm.



Notă cu privire la operații de redare de DVD-uri sau VCD-uri

Este posibil ca unele operații de redare a DVD-urilor sau VCD-urilor să fie setate în mod intenționat de producătorii de software. Din moment ce această unitate redă DVD-uri și VCD-uri în conformitate cu conținutul discului conceput de producătorii software, este posibil ca unele caracteristici de redare să nu fie disponibile. Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu DVD-urile sau VCD-urile.

Note cu privire la redarea de pe DATA CD, DATA DVD și USB

- Este posibil ca unele DATA CD-uri/DATA DVD-uri (în funcție de echipamentele folosite pentru înregistrare sau de starea discurilor) să nu poată fi redade pe această unitate.

- Pentru unele discuri este necesară finalizarea (pagina 23).
- Unitatea este compatibilă cu următoarele standarde.
Pentru DATA CD-uri
 - format ISO 9660 nivelul 1/nivelul 2, Joliet/Romeo în formatul extins
 Pentru DATA DVD-uri
 - Format UDF Bridge (combinație UDF și ISO 9660)
- Numărul maxim de:
 - foldere (albume): 256 (inclusiv folderul rădăcină și folderele goale).
 - fișiere (piese/videoclipuri/fotografii) și foldere de pe un disc: 2.000 (poate fi mai mic de 2.000 dacă numele folderelor/fișierelor conțin multe caractere).
 - caractere afișabile pentru un nume de folder/fișier: 32.
- Codecurile compatibile sunt MP3 (.mp3), WMA (.wma), JPEG (.jpg), Xvid (.avi) și MPEG-4 (.avi).
- Este posibil ca fișierele DRM (Digital Rights Management) să nu poată fi redare.

Note cu privire la finalizarea discurilor

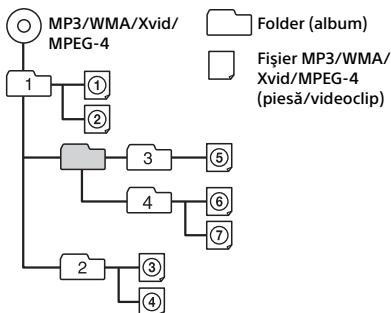
Următoarele discuri trebuie să fie finalizate pentru a putea fi redare de această unitate.

- DVD-R/DVD-R DL (în modul video)
- DVD-RW în modul video
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

DVD+RW pot fi redare fără finalizare. Discul este finalizat automat.

Pentru detalii, consultați manualul primit împreună cu discul.

Ordinea de redare a fișierelor MP3/WMA/Xvid/MPEG-4



Cu privire la fișierele WMA

Pot fi redare fișierele WMA*1 care întrunesc următoarele cerințe. Redarea nu este garantată pentru toate fișierele WMA care respectă cerințele.

Codec

- Format fișier media: Format fișier ASF
- Extensie fișier: .wma
- Rată de biți: 48 până la 192 kbps (Acceptă rata de biți variabilă (VBR))*2
- Frecvență de eșantionare*3: 44,1 kHz

Cu privire la fișierele MP3

Pot fi redare fișierele MP3 care întrunesc următoarele cerințe. Redarea nu este garantată pentru toate fișierele MP3 care respectă cerințele.

Codec

- Format fișier media: Format fișier MP3 (MPEG-1 Layer3)
- Extensie fișier: .mp3
- Rată de biți: 48 până la 192 kbps (Acceptă rata de biți variabilă (VBR))*2
- Frecvență de eșantionare*3: 32, 44,1, 48 kHz

Cu privire la fișierele Xvid

Pot fi redare fișierele Xvid care întrunesc următoarele cerințe. Redarea nu este garantată pentru toate fișierele Xvid care respectă cerințele.

Codec

- Format fișier media: Format fișier Xvid
- Extensie fișier: .avi
- Profil: MPEG-4 Advanced Simple Profile
- Rată de biți: Maxim 8 Mbps
- Rată de cadre: Max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție: Max. 720 × 576*4

Cu privire la fișierele MPEG-4

Pot fi redare fișierele MPEG-4 care întrunesc următoarele cerințe. Redarea nu este garantată pentru toate fișierele MPEG-4 care respectă cerințele.

Codec

- Format fișier media: Format fișier AVI
- Extensie fișier: .avi
- Codec video: MPEG-4 Simple Profile
- Codec audio: MP3
- Rată de biți: Maxim 8 Mbps
- Rată de cadre: Max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție: Max. 720 × 576*4

Cu privire la fișierele JPEG

Pot fi redare fișierele JPEG*5 care întrunesc următoarele cerințe. Redarea nu este garantată pentru toate fișierele JPEG care respectă cerințele.

Codec

- Format fișier media: Compatibil cu formatul de fișier DCF 2.0/Exif 2.21

- Extensie fișier: .jpg
- Profil: Baseline Profile
- Număr de pixeli: Max. 6.048 × 4.032 pixeli (24.000.000 pixeli)

- *1 Fișierele WMA protejate prin drepturi de autor nu pot fi redade.
- *2 Ratele de biți non-standard sau negarantate sunt incluse în funcție de frecvența de eșantionare.
- *3 Este posibil ca frecvența de eșantionare să nu corespundă tuturor codificatoarelor.
- *4 Aceste numere indică rezoluția maximă a videoclipurilor redabile, nu rezoluția de afișare a playerului. Rezoluția de afișare este 800 × 480.
- *5 Este posibil ca unele fișiere imagine să nu poată fi redade, în funcție de formatele fișierelor.

Despre iPod

- Puteți conecta următoarele modele de iPod. Actualizați dispozitivele iPod cu cea mai recentă versiune software înainte de utilizare.

Modele de iPhone/iPod compatibile.

Model compatibil	USB
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4s	○
iPhone 4	○
iPhone 3GS	○
iPod touch (a 5-a generație)	○
iPod touch (a 4-a generație)	○
iPod touch (a 3-a generație)	○
iPod classic	○
iPod nano (a 7-a generație)	○
iPod nano (a 6-a generație)	○
iPod nano (a 5-a generație)	○

- „Made for iPod” și „Made for iPhone” înseamnă că un accesoriu electronic a fost conceput pentru a se conecta în mod specific la iPod sau, respectiv, la iPhone și că respectarea standardelor de performanță Apple a fost certificată de către dezvoltator. Compania Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestui dispozitiv și nici pentru conformarea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau cu iPhone poate afecta performanța în regim de funcționare wireless.

Cu privire la funcția BLUETOOTH

Ce este tehnologia BLUETOOTH?

- Tehnologia wireless BLUETOOTH este o tehnologie wireless cu rază scurtă de acțiune care permite comunicarea de date wireless între dispozitive digitale, cum ar fi un telefon mobil și căști. Tehnologia wireless BLUETOOTH funcționează pe o rază de circa 10 m. Conectarea a două dispozitive este normală dar unele dispozitive se pot conecta simultan la mai multe dispozitive.
- Nu aveți nevoie de cablu pentru conectare deoarece tehnologia BLUETOOTH este wireless și nu trebuie să amplasați dispozitivele față în față, așa cum faceți în cazul tehnologiei cu infraroșii. De exemplu, puteți utiliza un astfel de dispozitiv dintr-o geantă sau dintr-un buzunar.
- Tehnologia BLUETOOTH este un standard internațional, acceptat și utilizat de milioane de companii și de angajații acestora din întreaga lume.

Cu privire la comunicarea BLUETOOTH

- Tehnologia wireless BLUETOOTH funcționează pe o rază de circa 10 m. Raza de comunicare maximă poate varia în funcție de obstacole (persoane, obiecte metalice, pereți etc.) sau de mediul electromagnetic.
- Următoarele condiții pot influența sensibilitatea de comunicare BLUETOOTH.
 - Există un obstacol, cum ar fi o persoană, un obiect metalic sau un perete între această unitate și dispozitivul BLUETOOTH.
 - În apropierea acestei unități se află un dispozitiv care folosește frecvența 2,4 GHz, cum ar fi un dispozitiv LAN wireless, un telefon fără fir sau un cuptor cu microunde.
- Întrucât dispozitivele BLUETOOTH și rețelele LAN wireless (IEEE802.11b/g/n/ac) utilizează aceeași frecvență, poate avea loc interferența microundelor care poate duce la deteriorarea vitezei de comunicare, la zgomot sau conexiuni nevalide dacă această unitate se află lângă un dispozitiv LAN wireless. În acest caz, procedați în felul următor.
 - Utilizați această unitate la cel puțin 10 m distanță de dispozitivul LAN wireless.
 - Dacă această unitate este utilizată la mai puțin de 10 m față de un dispozitiv LAN wireless, opriți dispozitivul LAN wireless.
 - Instalați această unitate cât mai aproape posibil de dispozitivul BLUETOOTH.
- Microundele emise de un dispozitiv BLUETOOTH pot afecta funcționarea dispozitivelor medicale electronice. Opriți această unitate și alte dispozitive BLUETOOTH în următoarele locații deoarece pot provoca accidente.

- în orice loc în care pot fi prezente gaze inflamabile, în spitale, în trenuri, în avioane sau benzinării
- în apropierea ușilor automate sau a alarmelor de incendiu
- Această unitate acceptă funcții de securitate care respectă standardul BLUETOOTH pentru a asigura o conexiune securizată în timpul utilizării tehnologiei BLUETOOTH wireless dar această securitate poate fi insuficientă în funcție de setare. Trebuie să fiți atenți atunci când folosiți tehnologia wireless BLUETOOTH.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru scurgerea de informații în timpul comunicării BLUETOOTH.
- Nu se garantează conectivitatea cu toate dispozitivele BLUETOOTH.
 - Un dispozitiv dotat cu funcția BLUETOOTH trebuie să se conformeze standardului BLUETOOTH specificat de BLUETOOTH SIG și să fie certificat în acest sens.
 - Chiar dacă dispozitivul conectat este conform standardului BLUETOOTH ante-menționat, este posibil ca unele dispozitive să nu se conecteze sau să nu funcționeze corect, în funcție de caracteristicile sau specificațiile acestora.
 - În timp ce vorbiți la telefon în regim „mâini libere”, este posibil să se producă zgomot, în funcție de dispozitiv sau de mediul de comunicare.
- În funcție de dispozitivul care se conectează, este posibil să fie necesar un timp mai îndelungat pentru inițierea comunicării.

Altele

- Este posibil ca utilizarea tehnologiei BLUETOOTH să nu fie posibilă pe telefoanele mobile, în funcție de starea undelor radio și de locul de utilizare a echipamentului.
- Dacă resimțiți o senzație de disconfort după ce ați utilizat dispozitivul BLUETOOTH, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului BLUETOOTH. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitate care nu sunt prezentate în aceste Instrucțiuni de utilizare, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

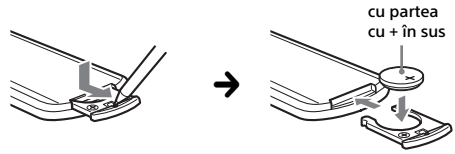
Întreținere

Înlocuirea bateriei cu litiu a telecomenzii.

În condiții normale, bateria va dura aproximativ 1 an. (Durata de utilizare poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de utilizare). Dacă bateria se descarcă, raza de acțiune a telecomenzii se reduce.

ATENȚIE

Există pericol de explozie în cazul în care bateria este înlocuită în mod incorect. Înlocuiți-o doar cu un tip de baterie identic sau echivalent.



Note cu privire la bateria cu litiu

- Nu lăsați bateria cu litiu la îndemâna copiilor. Dacă bateria este înghițită, consultați imediat un medic.
- Ștergeți bateria cu o cârpă uscată pentru a asigura un contact bun.
- Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă atunci când instalați bateria.
- Nu atingeți bateria cu pensete metalice, deoarece există posibilitatea producerii unui scurtcircuit.

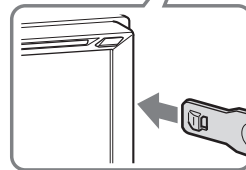
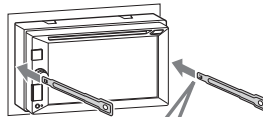
AVERTISMENT

Bateria poate exploda dacă este manipulată incorect.

Nu reîncărcați, nu dezamblați sau nu aruncați bateria în foc.

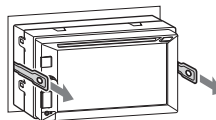
Demontarea unității

- 1 Introduceți ambele chei de deblocare simultan până când se aude un clic.

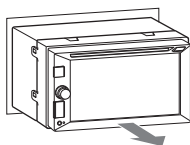


Cârlișul orientat spre interior.

- 2 Trageți cheile de deblocare pentru a debloca unitatea.



3 Scoateți unitatea din suport.



Specificații

Secțiunea pentru monitor

Tip de ecran: Monitor LCD color panoramic

Dimensiuni: 6,2 in

Sistem: Matrice activă TFT

Număr de pixeli:

1.152.000 pixeli (800 × 3 (RGB) × 480)

Sistem color:

Selectare automată PAL/NTSC/SECAM/PAL-M

Secțiunea tuner

FM

Interval de frecvență: 87,5 – 108,0 MHz

Terminal antenă (aeriană):

Conector pentru antenă (aeriană) externă

Frecvență intermediară: 150 kHz

Sensibilitate utilă: 10 dBf

Selectivitate: 70 dB la 400 kHz

Raport semnal/zgomot: 70 dB (mono)

Separație la 1 kHz: 30 dB

Răspuns în frecvență: 20 – 15.000 Hz

AM

Interval de frecvență: 531 – 1.602 kHz

Terminal antenă (aeriană):

Conector pentru antenă (aeriană) externă

Frecvență intermediară:

9.267 kHz sau 9.258 kHz/4,5 kHz

Sensibilitate: 44 μV

Secțiunea DVD/CD Player

Raport semnal/zgomot: 80 dB

Răspuns în frecvență: 20 – 20.000 Hz

Wow și flutter: Sub limita măsurabilă

Distorsiune armonică: 0,05%

Cod regional: Etichetat pe baza unității

Secțiunea player USB

Interfață: USB (Viteză completă)

Curent maxim: 1 A

Comunicare wireless

Sistem de comunicare:

Standard BLUETOOTH versiunea 3.0

Ieșire:

Standard BLUETOOTH Clasa de putere 2

(Max. +4 dBm)

Rază maximă de comunicare:

Spațiu liber, aprox. 10 m*1

Bandă de frecvență:

Banda 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

Metodă de modulare: FHSS

Profiluri compatibile BLUETOOTH*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.4

HFP (Handsfree Profile) 1.6

PBAP (Phone Book Access Profile)

OPP (Object Push Profile)

SPP (Serial Port Profile)

*1 Raza efectivă va varia în funcție de factori precum obstacolele dintre dispozitive, câmpurile magnetice din jurul unui cuptor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea recepției, performanța antenei, sistemul de operare, aplicația software etc.

*2 Profilurile standard BLUETOOTH indică scopul comunicării BLUETOOTH între dispozitive.

Secțiunea amplificator de putere

Ieșiri: Ieșiri boxe

Impedanță boxe: 4 – 8 ohmi

Putere de ieșire maximă: 55 W × 4 (la 4 ohmi)

Generalități

Ieșiri:

Terminal de ieșire video (spate)

Terminale de ieșire audio (comutabile față, spate/sub)

Terminal de control antenă (aeriană) electrică/ amplificator de putere (REM OUT)

Intrări:

Terminal pentru controlul iluminării

Terminal de intrare telecomandă

Terminal de intrare antenă (aeriană)

Terminal de intrare microfon

Terminal pentru controlul frânei de mână

Terminal de intrare inversă

Terminal de intrare cameră

Terminal de intrare audio AUX (Frontal)

Terminal de intrare audio/video AUX (Spate)

Port USB

Necesar de putere: Baterie de mașină de 12 V c.c. (masă negativă (impământare))

Dimensiuni:

Aprox. 178 mm × 101,5 mm × 169 mm (l/î/a)

Dimensiuni de montare:

Aprox. 182 mm × 110,6 mm × 159 mm (l/î/a)

Masă: Aprox. 1,7 kg

Conținutul pachetului:

Unitate principală (1)

Componente pentru instalare și conectare (1 set)

Telecomandă (1): RM-X170


Microfon (1)

Este posibil ca distribuitorul dumneavoastră să nu vă furnizeze toate accesoriile menționate mai sus. Solicitați informații detaliate de la distribuitor.

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Cod regional

Sistemul regional este utilizat pentru protejarea drepturilor de autor asupra software-ului. Codul regional se găsește pe baza unității iar această unitate va putea reda doar DVD-uri etichetate cu un cod regional identic.

Pot fi redate și DVD-urile etichetate cu .

Dacă încercați să redați orice alt DVD, pe monitor va apărea mesajul [Playback prohibited by region code.] (Redare interzisă din cauza codului regional). În funcție de DVD, este posibil să nu fie etichetat niciun cod regional, cu toate că redarea DVD este interzisă din cauza restricțiilor de zonă.

Drepturi de autor

Brevetele din SUA și din străinătate sunt acordate sub licență de Dolby Laboratories.

Tehnologia și brevetele de codificare audio MPEG Layer-3 sunt utilizate sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.



Fabricat sub licență Dolby Laboratories. Dolby și simbolul dublu D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

Windows Media este marcă comercială înregistrată sau marcă comercială a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.

Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără a deține o licență din partea Microsoft sau a unui subsidiar autorizat al Microsoft.

„DVD VIDEO”, „DVD-R”, „DVD-RW”, „DVD+R” și „DVD+RW” sunt mărci comerciale.

Marca cuvântului și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a unor astfel de mărci de către Sony Corporation se face în baza unei licențe. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor de drept ai acestora.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch și Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.

ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT ÎN BAZA LICENȚEI PENTRU PORTOFOLIUL DE BREVETE MPEG-4 VISUAL PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ DE CĂTRE UN UTILIZATOR, ÎN SCOPUL DECODĂRII DE SEMNAL VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO”),

SEMNAL CARE A FOST CODIFICAT DE CĂTRE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBTINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEO MPEG-4. NU SE ACORDĂ NICIO LICENȚĂ ȘI NICI NU SE VA PRESUPUNE EXISTENȚA VREUNEI LICENȚE IMPLICITE PENTRU NICIO ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPPLEMENTARE, INCLUSIV CELE LEGATE DE UTILIZĂRI ȘI LICENȚIERE ÎN SCOPURI PROMOTIIONALE, INTERNE ȘI COMERCIALE POT FI OBTINUTE DE LA MPEG LA, LLC. A SE VEDEA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

Google, Google Play și Android sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Toate celelalte mărci comerciale aparțin deținătorilor de drept ai acestora.

Depanare

Dacă aveți probleme legate de unitate/dispozitivul mobil, asigurați-vă că autovehiculul este parcat la loc sigur înainte de a face verificările de rigoare.

Următoarea listă de verificare vă va ajuta să remediați problemele cu care se poate confrunta unitatea.

Înainte de a parcurge lista de verificare de mai sus, verificați conexiunile și procedurile de operare. Pentru detalii cu privire la utilizarea siguranței și scoaterea unității din bord, consultați manualul de instalare/conexiuni primit împreună cu această unitate.

În cazul în care nu reușiți să remediați problema, vizitați site-ul de asistență menționat pe ultima pagină.

Generalități

Unitatea nu este alimentată.

- Verificați siguranța.
- Conexiunea nu este corectă.
 - Conectați cablurile de alimentare galben și roșu.

Nu se aude niciun semnal sonor.

- Ați conectat un amplificator de putere opțional și nu se utilizează amplificatorul încorporat.

Conținutul memoriei a fost șters.

- Cablul de alimentare sau bateria au fost deconectate sau nu sunt conectate corect.

Posturile memorate și ora corectă au fost șterse. S-a ars siguranța.

Unitatea scoate un zgomot la comutarea poziției contactului.

- Cablurile nu sunt cuplate corect la conectorul automobilului de alimentare a accesoriilor.

Afișajul dispăre din/nu apare pe monitor.

- Atenuatorul de luminozitate este setat pe [ON] (pagina 17).
- Afișajul dispăre dacă țineți apăsat OFF.
 - Apăsați OFF pe unitate până când apare afișajul.
- Funcția de dezactivare a monitorului este activată (pagina 5).
 - Atingeți oriunde pe afișaj pentru repornirea afișajului.

Afișajul nu răspunde corect la atingere.

- Atingeți doar o singură porțiune a afișajului. Dacă atingeți două sau mai multe porțiuni simultan, afișajul nu va funcționa corect.
- Calibrați panoul tactil al afișajului (pagina 17).
- Atingeți ferm panoul sensibil la presiune.
- Monitorul posterior nu poate fi operat. Pictogramele afișate pe monitorul posterior sunt dezactivate.

Nu puteți selecta elementele din meniu.

- Elementele din meniu indisponibile sunt estompate cu gri.

Recepție radio**Nu se pot recepționa posturile.****Sunetul este întrerupt de zgomot.**

- Conexiunea nu este corectă.
 - Conectați firul REM OUT (albastru/cu dungi albe) sau firul de alimentare accesoriu (roșu) la firul de alimentare al unui amplificator de antenă (aeriene) al autovehiculului (doar dacă automobilul este dotat cu o antenă radio (aeriană) încorporată în lunetă/geamul lateral).
 - Verificați conexiunea antenei (aeriene) automobilului.
 - Dacă antena (aeriană) automată nu se extinde, verificați conexiunea cablului antenei (aeriene) electrice.

Nu este posibilă acordarea preșetată.

- Semnalul de transmisie este prea slab.

RDS**Funcția de căutare pornește după câteva secunde de ascultare.**

- Postul este non-TP sau are un semnal slab.
 - Dezactivați TA (pagina 10).

Nu primiți niciun anunț de trafic.

- Activați TA (pagina 10).
- Postul nu transmite niciun anunț de trafic chiar dacă este TP.
 - Acordați alt post.

PTY afișează [PTY not found.].

- Postul curent nu este un post RDS.
- Nu s-au recepționat datele RDS.
- Postul nu specifică tipul de program.

Imagine**Nu există imagine/zgomot de imagine.**

- O conexiune nu a fost realizată corect.
- Verificați conexiunea dintre această unitate și alte echipamente și setați selectorul de intrare al echipamentului pe sursa corespunzătoare acestei unități.
- Discul este defect sau murdar.
- Instalarea nu este corectă.
 - Instalați unitatea într-un unghi mai mic de 45° într-o secțiune solidă a autovehiculului.
- Cablul de parcare (verde deschis) nu este conectat la cablul de comutare a frânei de mână sau frâna de mână nu este trasă.

Imaginea nu este potrivită pe ecran.

- Raportul de aspect este fixat pe DVD.

Nu există imagine/imaginea conține zgomot pe monitorul posterior.

- Este selectată o sursă/un mod care nu este conectat(ă). Dacă nu primește date, monitorul posterior nu va afișa nimic.
- Setarea sistemului color este incorectă.
 - Setați sistemul color pe [PAL] sau [NTSC] în funcție de monitorul conectat (pagina 17).
- Imaginea de pe camera retrovizoare este afișată pe această unitate.
 - Nu apare nicio imagine pe monitorul posterior dacă imaginea de pe camera retrovizoare este afișată pe această unitate.

Sunet**Nu se aude sunet/sunetul se aude în salturi/sunetul este întrerupt.**

- O conexiune nu a fost realizată corect.
- Verificați conexiunea dintre această unitate și echipamentul conectat și setați selectorul de intrare al echipamentului pe sursa corespunzătoare acestei unități.
- Discul este defect sau murdar.
- Instalarea nu este corectă.
 - Instalați unitatea într-un unghi mai mic de 45° într-o secțiune solidă a autovehiculului.
- Rata de eşantionare a fișierului MP3 nu este 32, 44,1 sau 48 kHz.
- Rata de eşantionare a fișierului WMA nu este 44,1 kHz.
- Rata de biți a fișierului MP3 nu este între 48 și 192 kbps.
- Rata de biți a fișierului WMA nu este între 48 și 192 kbps.
- Unitatea este în modul pauză/derulare înapoi/înainte.


- Setările pentru ieșiri sunt incorecte.
- Nivelul de ieșire DVD este prea scăzut (pagina 14).
- Volumul este prea mic.
- Funcția ATT este activată.
- Formatul nu este acceptat (de exemplu DTS).
 - Verificați dacă formatul este acceptat de această unitate (pagina 22).

Sunetul conține zgomot.

- Separați cablurile.

Operarea discurilor

Nu se redă discul.

- Discul este defect sau murdar.
- Discul nu este redabil.
- Discul DVD nu este redabil din cauza codului regional.
- Discul nu este finalizat (pagina 23).
- Formatul discului și versiunea de fișier nu sunt compatibile cu această unitate (pagina 22).
- Apăsați  pentru a scoate discul.

Nu se redau fișierele MP3/WMA/Xvid/MPEG-4.

- Înregistrarea nu a fost efectuată în conformitate cu formatul ISO 9660 nivelul 1 sau nivelul 2, cu formatul extins Joliet sau Romeo (DATA CD) sau cu formatul UDF Bridge (DATA DVD) (pagina 22).
- Extensia fișierului este incorectă (pagina 23).
- Fișierele nu sunt memorate în format MP3/WMA/Xvid/MPEG-4.
- Dacă discul conține mai multe tipuri de fișier, poate fi redat doar tipul de fișier selectat (audio/video).
 - Selectați tipul de fișier corespunzător din listă (pagina 13).

Redarea fișierelor MP3/WMA/Xvid/MPEG-4 începe mai târziu comparativ cu alte fișiere.

- Următoarele discuri necesită un timp mai lung pentru începerea redării.
 - un disc înregistrat cu o structură arborescentă complicată.
 - un disc pe care se pot adăuga date.

Anumite funcții nu se pot executa.

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua operații precum oprirea, căutarea sau redarea repetată/amestecată. Pentru detalii, consultați manualul primit împreună cu discul.

Limba pentru coloana sonoră/subtitrări sau unghiul nu pot fi modificate.

- Folosiți meniul DVD pentru a selecta direct butonul de pe telecomandă (pagina 11).
- Pe suportul DVD nu sunt înregistrate piese, subtitrări în mai multe limbi sau unghiuri multiple.
- Suportul DVD nu permite modificarea.

Butoanele de operare nu funcționează.

Discul nu iese.

- Apăsați butonul de resetare (pagina 5).

Redarea USB

Elementele nu pot fi redare printr-un hub USB.

- Conectați dispozitivele iPod/USB la această unitate fără hub USB.

Nu pot fi redare elemente.

- Reconectați dispozitivul USB.

Redarea de pe un dispozitiv USB începe într-un interval de timp mai lung.

- Dispozitivul USB conține fișiere de dimensiuni mari sau fișiere cu o structură arborescentă complicată.

Sunetul este intermitent.

- Sunetul poate fi intermitent la o rată de biți mai mare de 320 kbps.

Funcția BLUETOOTH

Celălalt dispozitiv BLUETOOTH nu detectează această unitate.

- Setați [Bluetooth Connection] pe [ON] (pagina 18).
- În timpul conectării la un dispozitiv BLUETOOTH, această unitate nu poate fi detectată de un alt dispozitiv. Întrerupeți conexiunea curentă și căutați această unitate pe celălalt dispozitiv. Dispozitivul deconectat poate fi reconectat dacă îl selectați din lista de dispozitive înregistrate.

Conexiunea nu este posibilă.

- Verificați procedurile de împerechere și conectare din manualul celui alt dispozitiv etc. și repetați operațiunea.

Numele dispozitivului detectat nu apare.

- În funcție de starea celui alt dispozitiv, numele poate să nu fie obținut.

Nu se aude soneria.

- Măriți volumul în timpul primirii apelului.

Volumul vocii interlocutorului este scăzut.

- Măriți volumul în timpul apelului.

Interlocutorul spune că volumul este prea scăzut sau prea ridicat.

- Reglați nivelul [MIC Gain] (pagina 16).

Apelul este bruiat de ecou sau zgomot.

- Reduceți volumul.
- Dacă zgomotul ambiant, diferit de sunetul apelului telefonic, este puternic, încercați să îl reduceți.
 - Închideți geamul dacă zgomotul din stradă este puternic.
 - Reduceți nivelul aparatului de aer condiționat dacă acesta este zgomotos.

Calitatea sunetului telefonului este slabă.

- Calitatea sunetului telefonului depinde de condițiile de recepție a telefonului mobil.
 - Mutați automobilul într-un loc cu semnal mai puternic pentru telefonul mobil dacă recepția este slabă.

Volumul dispozitivului BLUETOOTH conectat este scăzut sau ridicat.

- Nivelul volumului va fi diferit în funcție de dispozitivul BLUETOOTH.
 - Reduceți diferențele de volum dintre această unitate și dispozitivul BLUETOOTH (pagina 13).

Sunetul se aude în salturi în timpul redării în flux.

- Reduceți distanța dintre unitate și dispozitivul BLUETOOTH.
- Dacă dispozitivul BLUETOOTH se află într-o carcasă care întrerupe semnalul, scoateți dispozitivul din carcasă în timpul utilizării.
- În apropiere sunt utilizate mai multe dispozitive BLUETOOTH sau alte dispozitive care transmit unde radio.
 - Opriti celelalte dispozitive.
 - Măriți distanța dintre unitate și alte dispozitive.
- Sunetul de redare se oprește temporar în timpul stabilirii conexiunii dintre unitate și telefonul mobil. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Nu puteți controla dispozitivul BLUETOOTH conectat în timpul redării audio în flux.

- Asigurați-vă că dispozitivul BLUETOOTH conectat acceptă AVRCP.

Unele funcții nu funcționează.

- Asigurați-vă că dispozitivul conectat acceptă funcțiile respective.

Un apel este acceptat fără să acordul dumneavoastră.

- Telefonul conectat este setat să răspundă automat la apeluri.
- Pe această unitate [Auto Answer] este setat la [ON] (pagina 16).

Împerecherea nu a reușit deoarece timpul de conectare a expirat.

- În funcție de dispozitivul conectat, este posibil ca intervalul de timp pentru împerechere să fie scurt. Încercați să finalizați împerecherea în intervalul respectiv de timp, setând o cheie de autentificare dintr-o singură cifră.

Funcția BLUETOOTH nu poate fi operată.

- Părăsiți sursa ținând apăsat SOURCE timp de 1 secundă și porniți unitatea.

Nu se scoate sunet prin boxele automobilului în timpul unui apel în regim „mâini libere”.

- Dacă sunetul este scos pe telefonul mobil, setați telefonul mobil să scoată sunetul prin boxele automobilului.

Siri Eyes Free nu este activată.

- Efectuați înregistrarea în regim „mâini libere” pentru un iPhone care acceptă Siri Eyes Free.
- Activați funcția Siri pe iPhone.
- Revocați conexiunea BLUETOOTH dintre telefonul iPhone și unitate și restabiliți conexiunea.

Afișaje/mesaje de eroare

Bluetooth Connection Error

- A intervenit o eroare între această unitate și telefonul BLUETOOTH.
 - Verificați dacă semnalul BLUETOOTH este activat pe unitate sau pe telefonul BLUETOOTH.
 - Încercați din nou împerecherea.
 - Reconectați telefonul BLUETOOTH.

Bluetooth device is not found.

- Unitatea nu poate detecta un dispozitiv BLUETOOTH conectabil.
 - Verificați setarea BLUETOOTH a dispozitivului pe care încercați să îl conectați.
- Nu apare niciun dispozitiv în lista de dispozitive BLUETOOTH înregistrate.
 - Efectuați împerecherea cu un dispozitiv BLUETOOTH (pagina 8).


Call Data Error

- A intervenit o eroare în timpul accesării datelor din agenda telefonului prin PBAP sau a istoricului de apeluri de pe telefonul BLUETOOTH.
 - Reconectați telefonul BLUETOOTH.

Data Listing Error

- A intervenit o eroare în timpul afișării datelor din agenda telefonului prin PBAP sau a istoricului de apeluri de pe telefonul BLUETOOTH.
- Reconectați telefonul BLUETOOTH.

Disc Error

- Unitatea nu poate citi datele din cauza unei probleme.
- Datele sunt deteriorate sau corupte.
- Discul este deteriorat.
- Discul nu este compatibil cu această unitate.
- Discul nu este finalizat.
- Discul este murdar sau este introdus invers.
 - Curățați discul sau introduceți-l corect.
- A fost introdus un disc gol.
- Discul nu poate fi redat din cauza unei probleme.
 - Introduceți un alt disc.
- Discul nu este compatibil cu această unitate.
 - Introduceți un disc compatibil.
- Apăsăți  pentru a scoate discul.

Handsfree device is not available.

- Nu este conectat un telefon mobil.
 - Conectați un telefon mobil (pagina 8).

Hubs not supported.

- Huburile USB nu sunt acceptate de această unitate.

No Playable Data

- Discul nu conține date redabile.
- Dispozitivul iPod nu conține date redabile.
 - Încărcați date/fișiere de muzică pe iPod.

Overcurrent Caution on USB

- Dispozitivul USB este supraîncărcat.
 - Deconectați dispozitivul USB și schimbați sursa apăsând butonul SOURCE.
 - Indică faptul că dispozitivul USB este defect sau că este conectat un dispozitiv neacceptat.

Playback prohibited by region code.

- Codul regional al suportului DVD este diferit de codul regional al unității.

The sound in DTS format is not audible.

- Discurile în format DTS nu sunt acceptate.
 - Sunetul nu este scos dacă este selectat formatul DTS.
 - Discurile în format DTS nu pot fi redare pe această unitate. Folosiți un disc în format compatibil (pagina 22).

USB device not supported

- Pentru detalii cu privire la compatibilitatea dispozitivului dumneavoastră USB, vizitați site-ul de asistență menționat pe ultima pagină.

-
- Caracterul nu poate fi afișat pe unitate.

Dacă aceste soluții nu remediază problema, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony. Dacă duceți unitatea la un centru de reparații din cauza unor probleme de redare de pe disc, aduceți și discul folosit în momentul apariției problemei.

Lista codurilor de limbă

Lista codurilor de limbă

Ortografierea limbilor este conformă ISO 639: standard 1988 (E/F).

Cod	Limbă	Cod	Limbă	Cod	Limbă	Cod	Limbă
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoaan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248 1253	Indonesian Icelandic	1393 1403	Occitan (Afan)Oromo	1528 1529	Thai Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Nespecificat



Български

С настоящето Сони Корпорация декларира, че това XAV-68BT отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Подробности може да намерите на Интернет страницата: <http://www.compliance.sony.de/>

Hrvatski

Ovime Sony Corp. izjavljuje da je XAV-68BT u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dodatne informacije potražite na sljedećoj internet adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že toto zařízení XAV-68BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr XAV-68BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel XAV-68BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corp., declares that this XAV-68BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Eesti keel

Sony Corp. kinnitab käesolevaga seadme XAV-68BT vastavust 1995/5/EÜ direktiivi põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Üksikasjalikum info: <http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että XAV-68BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Français

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil XAV-68BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät XAV-68BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι XAV-68BT συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ ΕΚ. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <http://www.compliance.sony.de/>

Magyar

Alulírott, Sony Corp. nyilatkozom, hogy a XAV-68BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat: <http://www.compliance.sony.de/>

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo XAV-68BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Latviešu

Ar šo Sony Corp. deklarē, ka XAV-68BT atbilst Direktīvas 1995/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plašāka informācija ir pieejama: <http://www.compliance.sony.de/>

Lietuvių kalba

Šiuo Sony Corp. deklaruoja, kad šis XAV-68BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1995/5/EB Direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitiktis deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje: <http://www.compliance.sony.de/>

Norsk

Sony Corp. erklærer herved at utstyret XAV-68BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se: <http://www.compliance.sony.de/>

Polski

Niniejszym Sony Corp. oświadcza, że XAV-68BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Português

Sony Corp. declara que este XAV-68BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Română

Prin prezenta, Sony Corp. declară că acest XAV-68BT respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovensky

Spoločnosť Sony Corp. týmto vyhlasuje, že zariadenie XAV-68BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledujúcej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovenščina

Sony Corp. izjavlja, da je ta XAV-68BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Español

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el XAV-68BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna XAV-68BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. XAV-68BT'ın 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler. Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz: <http://www.compliance.sony.de/>

Site de asistență

Dacă aveți întrebări sau doriți să aflați ultimele
informații referitoare la asistența pentru
acest produs, vizitați site-ul Web de mai jos:

<http://support.sony-europe.com/>

Înregistrați produsul online acum la:

www.sony-europe.com/myproducts

<http://www.sony.net/>

©2014 Sony Corporation



* 4 5 4 0 9 8 5 6 2 * (1)